Mud Tor Jai

MODERN HERITAGE THAI TEXTILE

MUD TOR JAI

The Project of Textile Development with Creative Design
on Thai Cultural Identity : Northeast Region III

สถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ กระทรวงอุตสาหกรรม
Thailand Textile Institute, Ministry of Industry

MODERN LEGACY
THAI SILK

♦ THE RESULT

สำนักงานปลัดกระทรวงอุตสาหกรรม ได้สนับสนุนงบประมาณปี 2564 ให้สถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ (สสท.) ซึ่งเป็นหน่วยงานเครือข่ายภายใต้กระทรวงอุตสาหกรรม ดำเนินการยกระดับพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอและผ้าพื้นเมือง ตามยุทธศาสตร์กระทรวงอุตสาหกรรมในการเสริมสร้างศักยภาพของภาคอุตสาหกรรมให้เติบโตและเข้มแข็ง ผ่านโครงการพัฒนาผลิตภัณฑ์สิ่งทอด้วยการออกแบบเชิงอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมสู่อีสานเฟชั่น โดยมีแนวคิด

"มุ่งเน้นการสร้างสรรค์สิ่งใหม่ๆ ให้กับผลิตภัณฑ์สิ่งทอ ผ่านการพัฒนาและออกแบบในความเป็นไทย บนพื้นฐานของความคิดสร้างสรรค์และอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรม ผสานเทคโนโลยีเพื่อเพิ่มมูลค่า เพื่อให้สามารถสนองตอบความต้องการของผู้บริโภคกลุ่มคนรุ่นใหม่ ทั้งตลาดในประเทศและต่างประเทศ"

โดยก่อให้เกิดผลผลิตของโครงการดังนี้ 1) การถ่ายทอดองค์ความรู้เพื่อเสริมสร้างศักยภาพให้กับผู้ประกอบการผ้าพื้นเมือง 345 คน และ 2) การพัฒนาผ้าไหมมัดหมี่ลวดลายใหม่เป็นผลิตภัณฑ์เสื้อผ้าและ Accessories 44 ผลิตภัณฑ์ ภายใต้แบรนด์ "มัดทอใจ : มรดกผ้าไทยร่วมสมัย" โดยมีมูลค่าสูงขึ้นไม่ต่ำกว่า 50% รวมทั้งการสร้างความร่วมมือแฟชั่นระดับภูมิภาคและเชื่อมโยงการผลิต เพื่อเผยแพร่ผลิตภัณฑ์ผ้าไหมไทย และสร้างโอกาสทางการตลาดในประเทศและตลาดอาเซียน+3

ทั้งนี้การดำเนินโครงการมุ่งเน้นผลสัมฤทธิ์ในการเพิ่มโอกาสในการจ้างงานที่มั่นคง การสร้างรายได้ในท้องถิ่น ก่อให้เกิดเครือข่ายในการแลกเปลี่ยนเรียนรู้และความสามัคคี ผ่านการพัฒนาต่อยอดการดำเนินธุรกิจให้กับกลุ่มผู้ประกอบการสิ่งทอและวิสาหกิจชุมชน ซึ่งส่งผลต่อการขับเคลื่อนเศรษฐกิจฐานราก (Local Economy) ของชุมชนให้มีความเข้มแข็ง

Office of the Permanent Secretary, Ministry of Industry, Thailand, has granted the budget of the year 2021 to Thailand Textile Institute (THTI), a network agency under the Ministry of Industry, to elevate the development of the textile industry and local cloth regarding the strategy of the Ministry of Industry. That is to enhance the capacity of the industrial sector through the project of textile development with creative design on Thai cultural identity : northeast region Phase 3 with the concept of :

"Focusing on creating novelty to textile products through the development and design in Thai appreciation concept, based on creativity and cultural identity, increasing the value by the technology integration to respond to the needs of new-generation consumers in both domestic and international markets"

This project has fostered the following results : 1) Knowledge allocation to enhance the ability of the 345 traditional clothing manufacturers. 2) The development of new patterned Thai silk products as clothing and accessories, 44 products in total, under the brand "Mud Tor Jai : Modern Heritage Thai Textile". The value-added is at 50% or higher. The project also covered the creation of regional fashion cooperation and the connection of the production process to introduce Thai silk products and to create market opportunities domestically and in ASEAN+3 markets.

The project implementation focuses on the cooperation to achieve the increase of stable employment opportunities, to generate local revenue, and to initiate a knowledge exchange network through the further development of the textile entrepreneurs and community enterprises, which will result in the strengthening of the local economy of the community.

THE STORY OF MUD TOR JAI

ผ้ามัดหมี่ คือผ้าทอมือพื้นเมืองของประเทศไทยที่ผลิตจากเส้นไหม หรือเส้นด้าย
โดยสร้างลวดลายจากการมัดเส้นด้ายเพื่อย้อมสีและนำมาทอ

Ikat (Mudmee) is a traditional Thai hand-woven fabric produced from silk or threads.
The texture is created by binding the thread before dyeing then woven to fabric.

"มัดทอใจ มรดกผ้าไทยร่วมสมัย"
"Mud Tor Jai, Modern Heritage Thai Textile"

จุดเริ่มต้นของสถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอและกระทรวงอุตสาหกรรม
ในความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาแฟชั่นผ้าไทย เพื่อสร้างคุณค่าใหม่ในอนาคต

"เพราะเราเชื่อว่าผ้าไหมไทย ไม่ได้มีไว้สำหรับผู้ใหญ่เพียงอย่างเดียว
คนรุ่นใหม่ก็สามารถสวมใส่ได้ หากนำเอาอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรม มาออกแบบให้สวยงาม"

The root of the Thailand Textile Institute, Ministry of Industry is the commitment to develop Thai fashion fabrics to create new value in the future.

"Because we believe Thai silk is not only for adults; as long as its cultural identity is well redesigned, it is also wearable for the new generation."

THE MYSTERY OF *LOVE* COLLECTION

ผ้าไหมมัดหมี่ออกแบบภายใต้แนวคิด ถิ่นช้างใหญ่ เอกลักษณ์ประจำจังหวัดสุรินทร์ โดยใช้รูปทรงใบหู รอยยับย่น ลายเส้นของผิวหนังช้างที่หนาแต่ละเอียดอ่อน ถอดสัญลักษณ์เป็นสามเหลี่ยมและรูปทรงต่างๆ

และการใช้แนวคิด อุทยานประวัติศาสตร์พิมาย ปราสาทหินทรงขอมโบราณของจังหวัดนครราชสีมา โดยการนำรูปทรงเรขาคณิตของปราสาทหินพิมายจากลักษณะซุ้มประตู ระเบียงคด ที่มีแผนผังสี่เหลี่ยมผืนผ้าล้อมรอบปรางค์ประธาน ศาลาทางเดิน และรูปทรงการแกะสลักหินที่มีลักษณะเป็นชั้นขั้นบันได

ลวดลายผ้าไหมมัดหมี่ออกแบบสร้างสรรค์บนอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมประยุกต์ให้มีความร่วมสมัย ใช้การย้อมสีธรรมชาติโทนสีดำ (Mono Tone) สีเทาถ่าน (Charcoal Grey) และเฉดสีน้ำเงินกรมท่า (Deep Navy Blue) เพื่อสื่อถึงห้วงอารมณ์ความรู้สึกของผู้หญิงที่เผชิญความรักอันซ่อนเร้นและลึกลับ “The Mystery of Love” และแสดงถึงการมีอำนาจวิเศษ ความมีเกียรติและศักดิ์ศรีของผู้หญิง สร้างความพิเศษให้กับผ้าไหมมัดหมี่โดยนำมาทอร่วมกับเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจนที่มีคุณสมบัติกักเก็บความชุ่มชื้นให้แก่ผิว และมีความนุ่มสวมใส่สบาย สำหรับพัฒนาเป็นผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกายสุภาพสตรี และ Accessories

Inspired by Surin identity, well-crafted mudmee silk is designed under the concept of Tin Chang Yai : The land of the big elephant. The aesthetics of elephant ears, the shape, wrinkle, and tough but tender skin lines, are translated into symbols and shapes of the design.

Moreover, the design also comes from the essence of the Phimai temple, one of the largest Hindu Khmer temples in Nakhon Ratchasima including the gate arch, the cloister, and the stepped shape of stone carving.

Mudmee silk patterns are creatively designed based on contemporary Thai cultural identity. Natural dyes in Dark Monotone, Charcoal Grey, and Deep Navy Blue are employed to convey the emotional depths of women embracing hidden and mysterious love. “The Mystery of Love” represents the magical power and dignity of women. This soft and comfortable Mudmee silk is specially enhanced by woven cellulose yarn (collagen), which can retain moisture to the wearer’s skin. The enhanced silk is going to be developed into ladies’ apparel products and accessories.

SURIN

SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN SURIN

MAGIC OF LOVE

ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกาย ออกแบบสื่อถึงความเรียบหรู ดูสง่างาม ลุคผู้หญิงทำงาน ผู้บริหารที่มีรสนิยม ถ่ายทอดรูปแบบเสื้อผ้าด้วยผ้าไหมมัดหมี่ลวดลายประยุกต์ ย้อมสีธรรมชาติโทนสีดำเทาที่น่าสนใจ ผสมผสานการตกแต่งด้วยผ้ากำมะหยี่เนื้อละเอียด การตัดเย็บแพทเทิร์นที่พิถีพิถัน เสริมลุคของผู้หญิงให้สวยโดดเด่นและสะดุดตา สะท้อนบุคลิกภาพของผู้หญิงสวยน่าค้นหาได้เป็นอย่างดี สร้างความหรูหราให้กับผู้หญิงที่มีอารมณ์หลงใหลในพลังวิเศษของความรัก “Magic of Love” เสื้อผ้าสามารถสวมใส่ในวันทำงานหรืองานสังสรรค์ในยามค่ำคืนเหมาะกับหลากหลายโอกาส

Apparel products are designed to convey a sense of elegance and luxury of hardworking executive women. The ideas are presented via applied mudmee silk patterns dyed in captivating dark grey and silky velvet decorative spiced-up. The meticulous tailoring enhances the image of women to be outstanding and eye-catching reflecting the beauty of the feminine. This creates a sense of luxury for women who are passionate about “The Magic of Love”. The clothes are suitable for a variety of occasions which can be worn on a workday or evening party.

#01
SURIN

an empowering woman
that kicks ass takes control
of her life and achieves her dreams
someone who knows her worth.

การออกแบบ & การผลิต
ลวดลายผ้าไหม : ช้างไทยโบราณ
วัสดุ : ไหมไทย และเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจน
ย้อมสีธรรมชาติจากมะเกลือ
การผลิต : มัดหมี่ ทอ 4 ตะกอ

DESIGN & PRODUCTION
Silk Pattern : Traditional Thai Elephant
Materials : Thai silk and cellulose yarn (collagen),
natural color dyed from ebony (diospyros mollis)
Process : 4-heddle “Ikat” Mudmee silk

MAGIC OF LOVE

MAGIC OF LOVE

an empowering woman
that kicks ass takes control
of her life and achieves her dreams
someone who knows her worth.

MAGIC OF LOVE

an empowering woman
that kicks ass takes control
of her life and achieves her dreams
someone who knows her worth.

#01 SURIN

MAGIC OF LOVE

MAGIC OF LOVE

an empowering woman
that kicks ass takes control
of her life and achieves her dreams
someone who knows her worth.

NAKHON RATCHASIMA

Everyday is a fashion show
and the world is your runway.

MANIC / LOVE /

ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกาย ออกแบบสื่อถึงความเรียบโก้ มีสไตล์ ลุคผู้หญิงทำงาน สาวมั่นที่ทันสมัย ถ่ายทอดรูปแบบเสื้อผ้าด้วยผ้าไหมมัดหมี่ลวดลายประยุกต์ย้อมสีธรรมชาติโทนสีน้ำเงินกรมท่า ผสมผสานการตกแต่งด้วยผ้าตาข่ายเนื้อโปร่ง การตัดเย็บแพทเทิร์นที่พิถีพิถัน เสริมลุคของผู้หญิงให้สวยเก๋และเซ็กซี่ที่น่าสนใจ สะท้อนบุคลิกภาพของผู้หญิงสวยเท่ห์ได้เป็นอย่างดี สร้างเอกลักษณ์เฉพาะให้กับหญิงสาวผู้คลั่งไคล้ในความรัก “Manic Love” เสื้อผ้าสามารถสวมใส่ในวันทำงานหรืองานสังสรรค์ในยามค่ำคืนเหมาะกับหลากหลายโอกาส

Apparel products represent sleek and stylish working women, the modern confident women, conveyed through applied mudmee silk patterns and navy-blue natural dyes with sheer mesh fabric decorative. The craftsmanship tailoring enhances the women's attractiveness with a glimpse of sexiness well portraying the beauty of the feminine. “Manic Love” creates a unique identity for a woman who is crazy about love. The clothes can be worn on a workday or evening party, suitable for a variety of occasions.

MANIC LOVE

FASHION IS NOT JUST CLOTHES

Everyday is a fashion show
and the world is your runway.

MA
MA

VE
VE

NAKHON RATSASIMA

การออกแบบ & การผลิต

ลวดลายผ้าไหม : ปราสาทหินพิมาย

วัสดุ : ไหมไทย และเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจน
ย้อมสีธรรมชาติจากเปลือกมะพร้าว

การผลิต : มัดหมี่ ทอ 2 ตะกอ
และทอแทรกลายหางกระรอก

DESIGN & PRODUCTION

Silk Pattern : The Phimai temple

Materials : Thai silk and cellulose yarn (collagen),
natural color dyed from Coconut shell

Process : 2-heddle “Ikat” Mudmee silk
with Hang Kra Rok insertion

NAKHON RATCHASIMA

Everyday is a fashion show
and the world is your runway.

MANIC LOVE

MANIC

LOVE

ONRATSASIMA NAKHONRATSASIMA

#02

Everyday is a fashion show
and the world is your runway.

THE GLORY OF *SUNSET* DELIGHT COLLECTION

THE GLORY OF SUNSET DELIGHT

ผ้าไหมและผ้าฝ้ายมัดหมี่ออกแบบภายใต้แนวคิด อาคารโบราณหมู่บ้านท่าแร่ ตึกเก่าสไตล์ฝรั่งเศส ที่จังหวัดสกลนคร โดยใช้ลวดลายจากอาคารบ้านโบราณ ระเบียง หรือซุ้มประตู ผ่านสีสันในมุมมองใหม่

และการใช้แนวคิด ไดโนเสาร์ภูเวียง ของจังหวัดขอนแก่น โดยการนำลักษณะรูปร่างซากดึกดำบรรพ์ของไดโนเสาร์ และรูปทรงชั้นหิน มาออกแบบสร้างสรรค์ประยุกต์ลวดลายผ้าไหมอีรี่มัดหมี่ให้มีความร่วมสมัย ผสมผสานเทคนิคพิเศษการทอแบบเกาะล้วง (Tapestry Weave) สร้างลวดลายบนพื้นผิวผ้าไหมอีรี่ให้มีทั้งพื้นเรียบและพื้นขรุขระเสมือนชั้นหิน

ลวดลายผ้าไหมมัดหมี่ถูกคลี่คลายมาจากแรงบันดาลใจและออกแบบประยุกต์ใหม่ บนอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรม ให้มีลวดลายลื่นไหลต่อเนื่อง สร้างให้เกิดความกลมกลืนดูเป็นธรรมชาติ ใช้การย้อมสีธรรมชาติในโทนสีครีมน้ำตาล (Warm Light Brown) และโทนสีน้ำตาลหลากหลายเฉด ทั้งสีเข้มและสีอ่อน (Tone on Tone) เพื่อสื่อถึงความมีอิสระ การมีชีวิตเบิกบาน และการดื่มด่ำกับความรู้สึกสุขสงบในบรรยากาศพระอาทิตย์ตกดิน “The Glory of Sunset Delight” และสร้างความพิเศษโดยการทอร่วมกับเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจนที่มีคุณสมบัติกักเก็บความชุ่มชื้นให้แก่ผิว และมีความนุ่มสวมใส่สบาย สำหรับพัฒนาเป็นผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกายสุภาพสตรี และ: Accessories

Mudmee silk and cotton are designed under the concept of ancient buildings in Tha Rae Village, an old French-style building in Sakon Nakhon province, transferring inspiration from ancient houses, balconies, or arches into a new perspective.

The concept of the Phu Wiang Dinosaur, Khon Kaen, is inspired by dinosaur fossils and stone layers. The idea is translated into contemporary mudmee Eri silk patterns. Utilizing the Tapestry Weave technique, the silk pattern is more like the stone layer, the mixture of smooth and rough touching.

Mudmee silk motifs have been unraveled by inspiration and new applied designs on Thai cultural identity breeding a continuous flowing pattern to convey the harmony of the Mother Nature. The natural dyes in warm light brown and various shades of brown, the dark and light (Tone on Tone), represent the senses of Freedom, joyful life, and the serenity of the sunset “The Glory of Sunset Delight” In addition, the special is made by weaving Mudmee silk with cellulose yarn (collagen) that has the property of retaining moisture on the skin and comfortable to wear making it suitable for developing into women’s apparels and accessories.

DELIGHTFUL GIRL

ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกาย ออกแบบสื่อถึงความอ่อนหวาน น่ารัก ของหญิงสาววัยรุ่นที่เต็มเปี่ยมไปด้วยอารมณ์แห่งความสดใสร่าเริง “Delightful Girl” ถ่ายทอดรูปแบบเสื้อผ้าด้วยผ้าฝ้ายมัดหมี่ลวดลายประยุกต์ ย้อมสีธรรมชาติโทนสีครีมน้ำตาลที่น่าสนใจ การตัดเย็บแพทเทิร์นที่พิถีพิถันผ่านดีเทลชุดสไตล์วินเทจ ลักษณะแขนเสื้อตุ๊กตาหรือการจับจีบปกเสื้อและกระโปรง เสริมลุคของผู้หญิงให้มีความสุภาพอ่อนน้อม นุ่มนวลและอ่อนโยน สะท้อนบุคลิกภาพของผู้หญิงเรียบร้อยได้เป็นอย่างดี เสื้อผ้าสามารถสวมใส่ได้ง่ายทั้งกลางวันและกลางคืนเหมาะกับหลากหลายโอกาส

Apparel products are designed to express the sweetness and cuteness of a cheerful teenage girl “Delightful Girl” through natural light-brown dyed applied mudmee cotton pattern and meticulous sewing pattern through the details of a vintage dress i.e., doll sleeve or pleating collars and skirts aimed to enhance the look of a woman to be polite, humble, soft, and gentle. This well reflects the personality of a neat woman. The clothes can be easily worn all day, suitable for a variety of occasions.

I believe in the sun even if it isn’t sh
I believe in love even when I am alon
I believe in God even when He is silent.

DELIGHTFUL GIRL

DELIGHTFUL GIRL

DESIGN & PRODUCTION

Cotton Pattern : Ancient buildings in Tha Rae Village
Materials : Thai cotton and cellulose yarn (collagen), natural color dyed from Burma Padauk, Careya Arborea, and Lac
Process : 2-4 heddle “Ikat” mudmee

การออกแบบ & การผลิต

ลวดลายผ้าฝ้าย : อาคารโบราณหมู่บ้านท่าแร่
วัสดุ : ฝ้ายไทย และเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจน ย้อมสีธรรมชาติจากประดู่ กระโดน และครั่ง
การผลิต : มัดหมี่ ทอ 2-4 ตะกอ

03

SAKONNAKHON SAKONNAKHON SAKONNAKHON

I believe in the sun even if it isn't shining.
I believe in love even when I am alone.
I believe in God even when He is silent.

DELIGHTFUL

GIRL

03

DELIGHTFUL GIRL

I believe in the sun even if it isn't shining.
I believe in love even when I am alone.
I believe in God even when He is silent.

DELIGHTFUL

GIRL

I believe in the sun even if it isn't shining.
I believe in love even when I am alone.
I believe in God even when He is silent.

I believe in the sun even if it isn't shining.
I believe in love even when I am alone.
I believe in God even when He is silent.

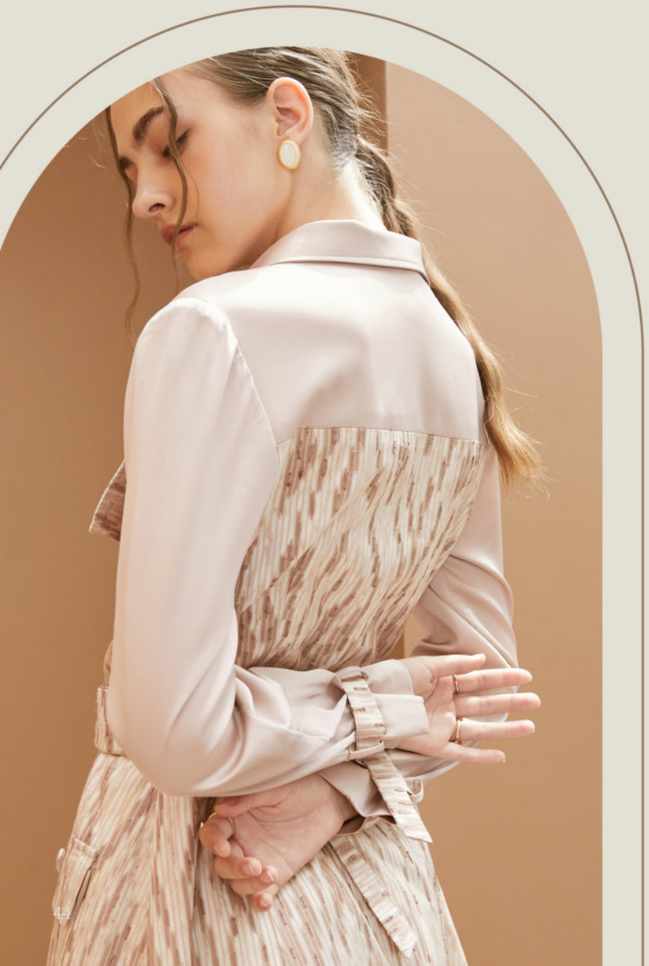
SAKON NAKHON

DELIGHTFULGIRL

KHON KAEN

Slow down and enjoy
the simple pleasures in life.

DELIGHTFUL JOURNEY



ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกาย ออกแบบสื่อถึงความมีเสน่ห์ น่าหลงใหล ของหญิงสาววัยรุ่นผู้รักการผจญภัยและการเดินทางท่องเที่ยว “Delightful Journey” ถ่ายทอดรูปแบบเสื้อผ้าด้วยผ้าไหมอีรี่มัดหมี่ลวดลายประยุกต์โทนสีน้ำตาลครีมเบสที่น่าสนใจ การตัดเย็บแพทเทิร์นที่พิถีพิถันผ่านดีเทลชุดสไตล์วินเทจ ลักษณะเข็มขัดที่เอว หรือการมีกระเป๋าบนเสื้อและกระโปรง เสริมลุคของผู้หญิงให้มีความทะมัดทะแมง เข้มแข็งและหนักแน่น สะท้อนบุคลิกภาพของผู้หญิงแกร่งได้เป็นอย่างดี เสื้อผ้าสามารถสวมใส่ได้ง่ายทั้งกลางวันและกลางคืนเหมาะกับหลากหลายโอกาส

Apparel products are designed to convey the charm and enthusiasm of a teenage girl who loves adventure and travel. “Delightful Journey” represents the clothing style with applied Eri Mudmee silk with an interesting creamy-brown tone pattern. Meticulous sewing patterns through the details of vintage dresses : the belt at the waist or tiny pockets on shirts and skirts, enhance the look of women to have a sense of security, strong, and firm. The design well reflects the personality of a strong woman. The clothes are suitable for a variety of occasions.

DELIGHTFUL JOURNEY

Slow down and enjoy
the simple pleasures in life.

DELIGHTFUL JOURNEY

HONKAEN KHONKAEN

Slow down and enjoy
the simple pleasures in life.

Slow down and enjoy

KHON KAEN

DELIGHTFUL

การออกแบบ & การผลิต

ลวดลายผ้าไหม : ไดโนเสาร์ภูเวียง

วัสดุ : ไหมอีรี่ไทย และเส้นด้ายเซลลูโลสผสมคอลลาเจน ย้อมสีธรรมชาติจากประดู่

การผลิต : มัดหมี่ ทอ 2 ตะกอ และทอแบบเกาะล้วงสร้างพื้นผิวผ้า

DESIGN & PRODUCTION

Silk Pattern : Phu Wiang Dinosaur

Materials : Thai Eri silk and cellulose yarn (collagen), natural color dyed from Burma padauk

Production : 2 heddle "Ikat" mudmee with Tapestry Weave

04

Slow down and enjoy
the simple pleasures in life.

DELIGHTFUL JOURNEY

KHONKAEN KHONKAEN KHONKAEN KHO

DELIGHTFUL
JOURNEY

DELIGHTFUL
JOURNEY

Slow down and enjoy
the simple pleasures in life.

ESAN FASHION

Young Thai

ESAN FASHION : YOUNG THAI

ผ้าไหมและผ้าฝ้ายมัดหมี่ เป็นผ้าพื้นเมืองลวดลายดั้งเดิมของประเทศไทย ได้แก่ ผ้าไหมมัดหมี่แคนแก่นคูน ของจังหวัดขอนแก่น ผ้าไหมหางกระรอก ของจังหวัดนครราชสีมา ผ้าไหมมัดหมี่โฮล ของจังหวัดสุรินทร์ และผ้าฝ้ายมัดหมี่สะเก็ดธรรม ของจังหวัดสกลนคร ซึ่งเป็นอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมที่ทรงคุณค่า

ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกาย ออกแบบภายใต้แนวคิด อีสานแฟชั่น : ยังไทย โดยนำเสนอความดั้งเดิมควบคู่กับความร่วมสมัย ถ่ายทอดรูปแบบเสื้อผ้าด้วยรูปทรงของชุดไทยนำมาประยุกต์และผสมผสานกับเสื้อผ้าแนวตะวันตก การตัดเย็บแพทเทิร์นที่พิถีพิถัน ผ่านดีเทลชุดด้วยผ้าไหมมัดหมี่ไทยที่นำมาตัดเย็บร่วมกับผ้าทั่วไป เพื่อให้เสื้อผ้าเข้ากับไลฟ์สไตล์ของคนรุ่นใหม่ที่มีความสนใจผ้าไหมไทย สามารถสวมใส่ได้ง่าย เหมาะสำหรับใช้ในชีวิตประจำวัน วันท่องเที่ยว หรือวันที่ต้องการความโดดเด่น

Valuable traditional mudmee silk and mudmee cotton fabrics in Thailand are Mudmee Kan Kaen Koon silk of Khon Kaen, Hang Kra Rok silk of Nakhon Ratchasima, Mudmee Hol silk of Surin province, and Mudmee Saket Tham cotton of Sakon Nakhon province. These native fabrics are invaluable cultural identities of Thailand.

Apparel products designed under the concept of Esan Fashion : Young Thai, presenting the traditional coupled with the contemporary in the form of the mixture of Thai dress that blended with the western style. The meticulous tailoring is conveyed through the details of the dress that uses Thai Mudmee silk, sewn together with other common fabrics to make the clothes fit with the lifestyle of the new generation who are interested in Thai silk and can be easily worn. The dresses are suitable for everyday usage : holidays or days that require special confidence.

KHON KAEN NAKHON RATCHASIMA SURIN SAKON NAKHON

I'LL TAKE A ONE WAY TICKET BACK TO THE 90'S PLEASE.

แนวคิด & การออกแบบ

วัสดุ : ผ้าไหมมัดหมี่แคนแก่นคูน จังหวัดขอนแก่น
แนวคิด : ชุดไทยและชุดยุควิคตอเรีย (โลลิต้า)
การออกแบบ : ชุดเดรสยาว ออกแบบประยุกต์ชุดในยุควิคตอเรีย ใช้ผ้าออแกนซ่าที่ดูพอง พิมพ์ลายกราฟิกแคนแก่นคูนที่มีความสวยงาม ลงบนชุดแบบ digital print ผสมความเป็นไทย ด้วยสไบห่มเฉียงจากผ้าไหมมัดหมี่

CONCEPT & DESIGN

Materials : Kan Kaen Koon mudmee silk, Khon Kaen
Concept : Thai dress and Victorian dress (Lolita)
Design : Applied Victorian long dress tailored from Kan Kaen Koon graphic digital print on puffy organza fabric with mudmee Sbai (Shawl-like garment).

NAKHON RATSASIMA NAKHON RATSASIMA

I'LL TAKE A ONE WAY TICKET BACK TO THE 90'S PLEASE.

แนวคิด & การออกแบบ

วัสดุ : ผ้าไหมหางกระรอก จังหวัดนครราชสีมา

แนวคิด : ชุดสตรีไทยสมัยรัชกาลที่ 5

การออกแบบ : ชุดเดรสยาว ออกแบบประยุกต์จากชุดสตรีไทยสมัยรัชกาลที่ 5 ให้ดูร่วมสมัย ส่วนบนมีลักษณะคล้ายสะพายแพร ส่วนล่างใช้การตัดต่อผ้าสีชมพูบานเย็น เพื่อให้ลุคดูสนุกสนาน

CONCEPT & DESIGN

Materials : Hang Kra Rok silk, Nakhon Ratchasima

Concept : Rama V lady dress

Design : Contemporary Rama V long lady dress with Sapai Prae (Sbai-like) decorative on the torso and playful fuchsia collage on the waist.

SURIN

I'LL TAKE A ONE WAY TICKET BACK TO THE 90'S PLEASE

แนวคิด & การออกแบบ

วัสดุ : ผ้าไหมมัดหมี่โฮล จังหวัดสุรินทร์

แนวคิด : ชุดไทยจิตรลดา

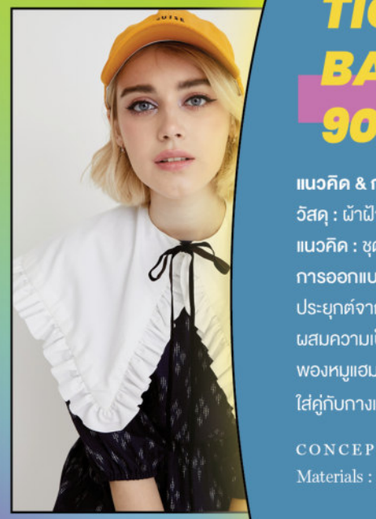
การออกแบบ : ชุดเสื้อและกระโปรง ออกแบบประยุกต์จากชุดไทยจิตรลดา โดยให้มีแขนเสื้อที่สั้นและลักษณะกระโปรงเหมือนผ้าซิ่น เพื่อสวมใส่ได้ง่าย ตัวเสื้อใช้การมัดย้อม โดยดึงสีสันมาจากลวดลายของผ้าไหม กระโปรงเพิ่มความเก๋ด้วยแต่งระบายรอบเอว

CONCEPT & DESIGN

Materials : Hol mudmee silk, Surin

Concept : Thai Chitralada dress

Design : Applied Thai Chitralada blouse and skirt with short sleeves and easy-to-wear-sarong-like waist. The blouse is tie-dyed drawing inspiration from the colors of silk patterns. The skirt adds the style with elegant peplum skirt.



I'LL TAKE A ONE WAY TICKET BACK TO THE 90'S PLEASE.

แนวคิด & การออกแบบ

วัสดุ : ผ้าฝ้ายมัดหมี่สะเก็ดธรรม จังหวัดสกลนคร

แนวคิด : ชุดไทยและชุดสไตล์ยุโรป

การออกแบบ : ชุดเสื้อและกางเกงขาสั้น ออกแบบประยุกต์จากเสื้อคอปกบัวใหญ่ทรงยุโรปแนววินเทจ ผสมความเป็นไทยด้วยการแต่งระบายและแขนเสื้อพองหมูแฮม (gigot sleeve) แบบสมัยรัตนโกสินทร์ ใส่คู่กับกางเกงขาสั้นในวันสบายๆ

CONCEPT & DESIGN

Materials : Saket Tham mudmee cotton, Sakon Nakhon

Concept : Traditional Thai dress and western dress

Design : Shirt and shorts set. Applied European vintage style with Peter Pan collar shirt combined with Thai style gigot sleeve in Rattanakosin era with shorts on casual days.

SAKON NAKHON

HAPPY GIRL

คณะทำงาน

ดร.ชาญชัย สิริเกษมเลิศ	ผู้อำนวยการสถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ : ที่ปรึกษาโครงการ
นางสุดา ยังให้ผล	ผู้อำนวยการฝ่ายพัฒนาอุตสาหกรรม : ที่ปรึกษาโครงการ
นายวิวัฒน์ หิรัญพฤกษ์	ผู้เชี่ยวชาญด้านการพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอและแฟชั่นแบบยั่งยืน : ที่ปรึกษาโครงการ
นายปุณณรัตน์ มณีบุตร	หัวหน้าโครงการ / บริหารการออกแบบและพัฒนาผลิตภัณฑ์
น.ส.พิมใจ จำปาศรี	ผู้ช่วยบริหารการออกแบบและพัฒนาผลิตภัณฑ์ & แฟชั่น
น.ส.สุภาวินี จรุงเกียรติกุล	เท็กซ์ไทล์ดีไซน์เนอร์
น.ส.นรันตรี ดิสสัน	แฟชั่นดีไซน์เนอร์
น.ส.แพรพลอย สุขสวี	แฟชั่นดีไซน์เนอร์
น.ส.ณัฐนพธร เอี่ยมไพจิตร	แฟชั่นแอคเซสเซอรี่ดีไซน์เนอร์ & สไตล์ลิสต์

WORKING GROUP

Mr.Chanchai Sirikasemlert	Executive Director of THTI : Project Advisor
Mrs.Suda Younghaipon	Industrial Development Department Director, THTI : Project Advisor
Mr.Wiwat Hirunpruk	Sustainable Fashion & Lifestyle Industrial Expert, THTI : Project Advisor
Mr.Punnarat Maneebut	Head of Project / Product & Design Development Key Leader
Ms.Pimjai Jumpasri	Product & Design Development Co-Leader
Ms.Supawinee Charungkiattitkul	Textile Designer
Ms.Naruntree Dissan	Fashion Designer
Ms.Praeploy Sooksawee	Fashion Designer
Ms.Nuttnoppathone Eampaijit	Fashion Accessory Designer & Stylist

ชื่อหนังสือ	มัดทอใจ : มรดกผ้าไทยร่วมสมัย 3	**Title**	Mud Tor Jai : Modern Heritage Thai Textile III
ผู้แต่ง	สถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ กระทรวงอุตสาหกรรม	**Author**	Thailand Textile Institute, Ministry of Industry
พิมพ์ครั้งที่ 1	สิงหาคม 2564	**1st Edition**	August, 2021
พิมพ์ที่	บริษัทสุนทรฟิล์มจำกัด	**Printing house**	Soontorn Film Co., Ltd.
จัดทำและเผยแพร่	สถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ กระทรวงอุตสาหกรรม	**Publisher**	Thailand Textile Institute, Ministry of Industry
เลขมาตรฐานสากลประจำหนังสือ	ISBN 978-616-265-212-7	**ISBN**	978-616-265-212-7

สำนักงานปลัดกระทรวงอุตสาหกรรม
75/6 ถนนพระรามที่ 6 แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

Office of the Permanent Secretary, Ministry of Industry
75/6 Rama 6 Road, Thung Phaya Thai,
Ratchathewi, Bangkok 10400, THAILAND
TEL. (66) 0 2430 6990
http://ops.industry.go.th

สถาบันพัฒนาอุตสาหกรรมสิ่งทอ
ซอยตรีมิตร ถนนพระรามที่ 4 แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

Thailand Textile Institute (THTI)
Soi Trimit, Rama 4 Road, Prakanong,
Klong Toei, Bangkok 10110, THAILAND
TEL. (66) 0 2713 5492-9
www.thaitextile.org

www.thaitextile.org

Printed in Thailand © 2021 Thailand Textile Institute, Ministry of Industry

9786162652127

ISBN 978-616-265-212-7
THTI LOOKBOOK, MUD TOR JAI 3

FREE DOWNLOAD
NEW COLLECTION
MUD TOR JAI LOOKBOOK

มัดทอใจ♡
มรดกผ้าไทยร่วมสมัย